

«УТВЕРЖДАЮ»

Руководитель организации-заявителя

ЗАО "Санте Медикал Системс"

Директор

Павлов И.В.



ИНСТРУКЦИЯ

по использованию

Мобильная эндоскопическая стойка TESSYS с принадлежностями

2009 г.

Мобильная эндоскопическая стойка «TESSYS» компании «Йомакс» с принадлежностями

1. Устройство записи фото- и видеоизображений с многофункциональным управлением Vitegra™ HD

Устройство записи изображений joimax® Vitegra™ HD была специально разработана для документирования эндоскопических процедур. Она предназначена для визуализации и записи фото и видеоизображений (далее видео) со звуковым сопровождением с эндоскопов и других внешних камер.

Устройство Vitegra™ HD в базовой комплектации включает в себя 17-дюймовый дисплей на тонкопленочных транзисторах, объединенный с ПК, один дисковод DVD±RW, и один порт USB для высокоскоростной передачи данных.

2. Устройство цифровой обработки вращения и масштабирования изображения для медицинской эндоскопии Video Twister

3. Источник света с интегрированной/подключаемой видеокамерой C-Camsource™/D-Camsource™

Цветная видеокамера (далее камера) с отдельной головкой и встроенным источником света, разработанными специально для хирургических операций с минимальным травмированием пациента. Ряд специальных автоматических функций обеспечивают легкое управление работой данного устройства и получение высококачественного изображения. Камера может работать от электросети 230 В / 50 Гц или 110 В / 60 Гц.

4. JIFP 2000

Ирригационная помпа для эндоскопических операций на позвоночнике и суставах (артроскопия)

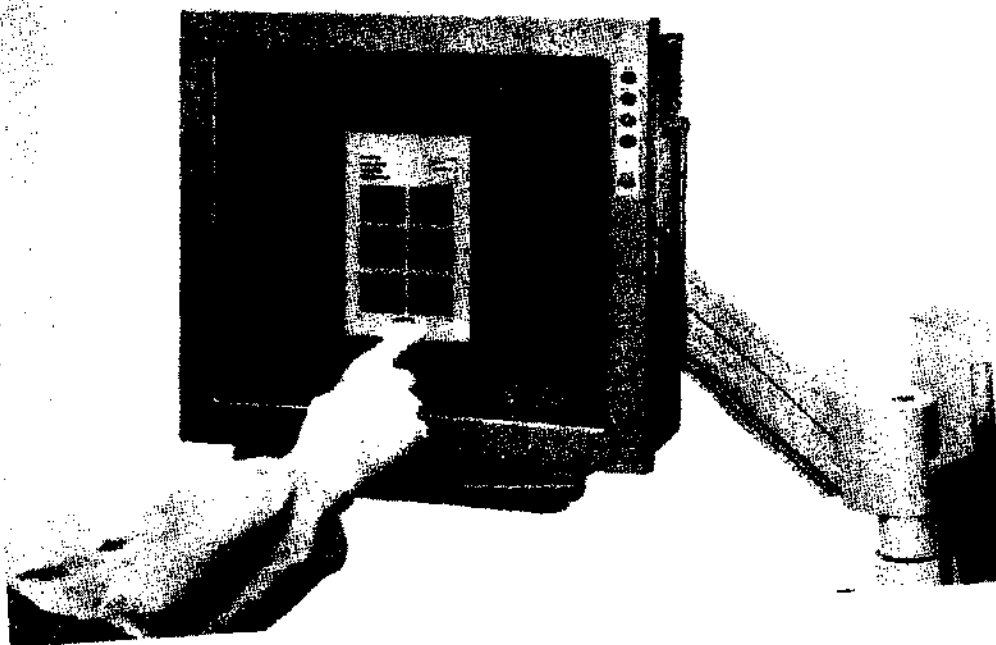
5. LCD-монитор
6. Фотопринтер
7. Тележка для базовых блоков
8. Кронштейны, крепления для Vitegra™ HD или для LCD-монитор к тележке
9. Соединительные кабели
10. Сетевые кабели
11. Сетевые адаптеры
12. Зарядное устройство
13. CCD-Камера
14. Гибкий с силиконовым покрытием световод с интегрированным кабелем видеокамеры для подключения к базовому блоку
15. Инструменты (крючки-пробники, кусачки, зажимы, расширители, направители, канюли, молоток, фрезы, иглы, троакар, обтуратор, элеватор, перфоратор, измерительная линейка, фломастер-маркер, шприц, граспер, ножницы, пинцет, шовный материал, шило, очистительная проволока, лотки).
16. Контейнер
17. Дайком-модуль для передачи данных на расстояние
18. Педали для управления базовыми блоками
19. Комплект одноразовых трубок для ирригационной помпы
20. Шахта с обтураторами.
21. Артроскоп
22. Фораминоскоп
23. Лапроскоп
24. Инструкция пользователя
25. Предохранители.
26. Программное обеспечение на компакт дисках
27. Карта памяти USB

medical solutions
joimax®

Vitegra™ HD

Руководство пользователя

Объединенная система записи фото- и видеоизображений с многофункциональным управлением



07/2007 – Ред. 003 /Русский
Vitegra™ HD

«Йомакс»
1/34

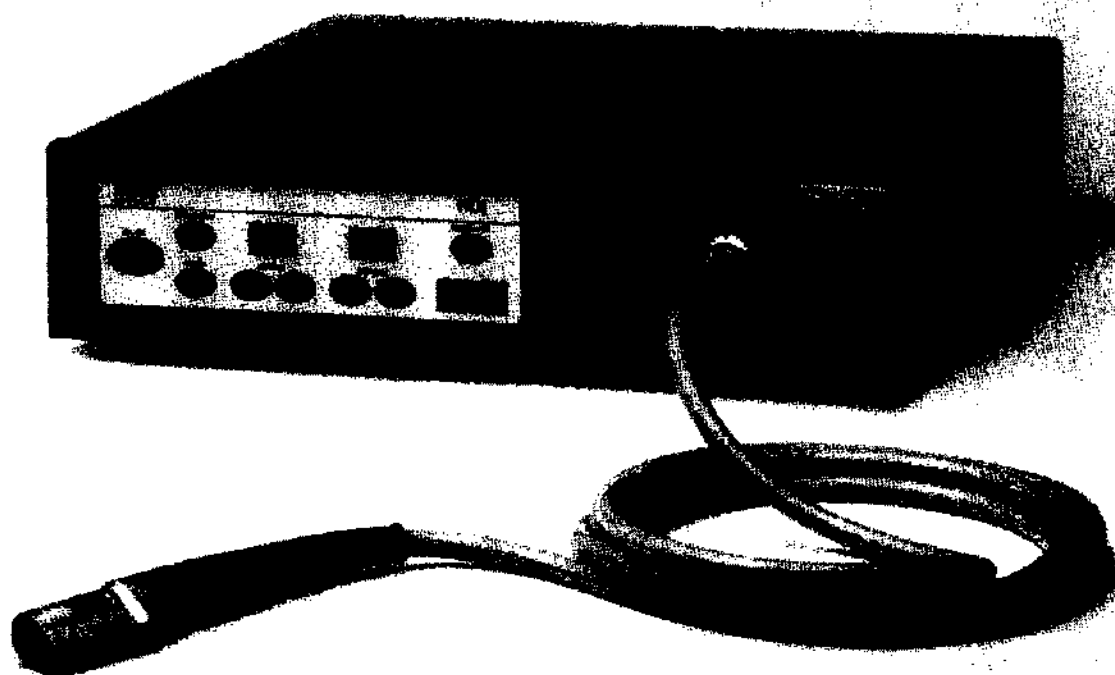
Содержание

1	Назначение	3
2.	Комплект поставки	5
3.	Установка системы.....	6
3.1	Схема соединений.....	6
3.2	Проводные соединения	6
3.3	Дисководы / Интерфейсы.....	8
4.1	Основные функции управления.....	10
4.2	Экраны.....	13
4.3	Речевые команды и педальный переключатель.....	36
5	Очистка	38
6	Сборка	38
6.1	Конструкция и сборка шарнирного держателя.....	38
7	Технические характеристики.....	39
7.1	Технические характеристики монитора	39
7.2	Технические характеристики встроенного ПК	39
7.3	Потребляемая мощность	40
7.4	Назначение контактов разъемов.....	40
7.5	Массы.....	40
7.6	Размеры в миллиметрах.....	41
8	Техобслуживание	42
10	Инструкции по технике безопасности	44
11	Дополнительные устройства и принадлежности	46
12	Приложение.....	49
12.1	Сервисные центры.....	49
12.2	Сертификаты.....	49

C-Camsource™
D-Camsource™

Руководство пользователя

Видеокамера со встроенным источником света
C-Camsource™ с однокабельной технологией
D-Camsource™ с двухкабельной технологией



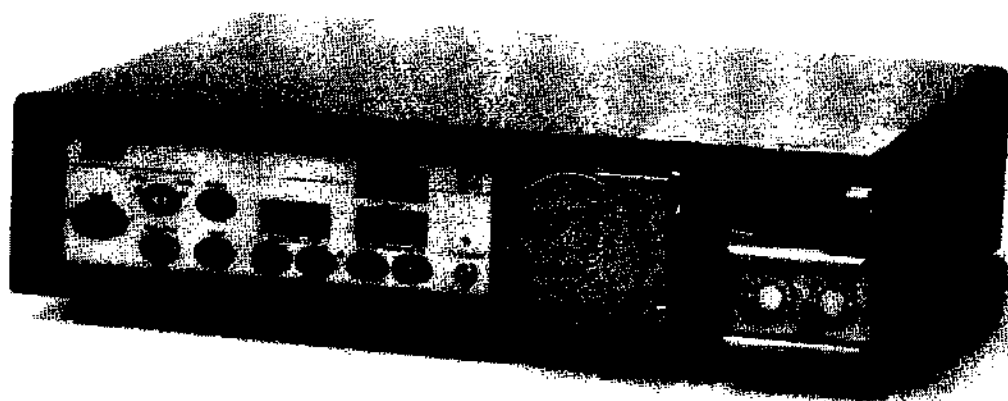
Содержание

1 Назначение	3
2 Перед началом работы.....	4
3 Эксплуатация	7
3.1 Соединитель эндоскопа.....	7
3.2 Блок управления	8
3.2.1 Включение	8
3.2.2 Баланс белого	8
3.2.3 Окно (функция диафрагмы)	8
3.2.4 Апертура.....	8
3.2.5 Яркость.....	9
3.2.6 Функция освещения	9
3.2.7 Замена лампы	9
4 Очистка	10
4.1 Блок управления	10
4.2 Кабель со встроенной головкой камеры и соединителем эндоскопа	10
5 Техническое обслуживание.....	11
6 Описание и устранение неисправностей.....	11
7 Технические характеристики.....	12
8 Подключение монитора на тонкопленочных транзисторах, устройства архивации цифровых фото- и видеозаписей, DVD-рекордера и камеры.....	13
9 Сертификаты	14
10 Обслуживание пользователей.....	18

JIFP 2000

Руководство пользователя

**Промывочный насос для эндоскопических операций на позвоночнике и суставах
(артроскопия)**



В настоящем руководстве содержится информация, защищенная авторскими правами. Все права сохраняются. Запрещается копировать и публиковать данное руководство, как полностью, так и частями, с использованием фотокопирования, микрофильмирования и других методов.

Производитель будет благодарен пользователям за указание возможных ошибок и неясных мест в данном руководстве.

Вследствие постоянного усовершенствования выпускаемой нами продукции мы оставляем за собой право вносить изменения в конструкцию выпускаемых нами изделий.

Февраль 2006 г. / V 1.0

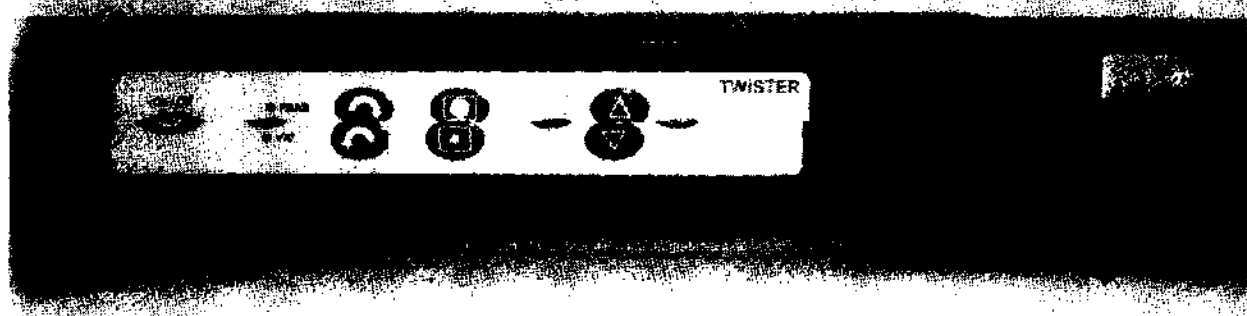
адрес сервисного центра

Содержание

1.	ПЕРЕДНЯЯ И ЗАДНЯЯ ПАНЕЛИ.....	4
2.	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	5
3.	КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ.....	6
4.	ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.....	8
5.	КОМПЛЕКТЫ ТРУБОК.....	9
5.1	КОМПЛЕКТЫ ТРУБОК ИЗ ПВХ (ОДНОРАЗОВЫЕ).....	9
5.2	УСТАНОВКА КОМПЛЕКТА ТРУБОК.....	10
5.3	СНЯТИЕ КОМПЛЕКТА ТРУБОК.....	10
	УСТАНОВКА ПРИБОРА В ОПЕРАЦИОННОЙ.....	12
6.	ПНЕВМАТИЧЕСКИЙ ПЕДАЛЬНЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ - ФУНКЦИЯ «ПРОМЫВКА».....	13
7.	ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ / ПРОВЕРКА РАБОТЫ / КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ / ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	14
7.1	ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ.....	14
7.2	ПРОВЕРКА РАБОТЫ ПРИБОРА.....	15
7.3	КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ.....	16
7.3.1	ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПИТАНИЯ.....	16
7.3.2	КНОПКА ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.).....	16
7.3.3	ТУМБЛЕР ARTHRO/SPINE (СУСТАВЫ / ПОЗВОНОЧНИК).....	16
7.3.4	КНОПКА CONFIRM (ПОДТВЕРЖДЕНИЕ).....	16
7.3.5	УРОВЕНЬ / КОМПЕНСАЦИЯ ГИДРОСТАТИЧЕСКОГО ДАВЛЕНИЯ.....	16
7.3.6	КНОПКИ UP/DOWN PRESET FLOW / UP/DOWN PRESET PRESSURE.....	19
7.3.7	КНОПКА START/STOP.....	19
7.4	ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА.....	20
8.	ОЧИСТКА И УХОД.....	21
9.	РЕМОНТ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ / ГАРАНТИЯ.....	22
10.	РЕКОМЕНДОВАННЫЕ РЕГУЛЯРНЫЕ ПРОВЕРКИ.....	23
11.	ПРИНАДЛЕЖНОСТИ.....	28
12.	ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	
13.	СЕРТИФИКАТЫ.....	

Video Twister – Блок вращения изображения
Руководство пользователя

Система вращения и масштабирования изображения для медицинской эндоскопии



1. Официальная информация

В настоящем руководстве содержится информация, относящаяся к правам собственности, защищенным авторскими правами. Без явного, данного в письменной форме разрешения компании «Йомакс ГмбХ», запрещается копировать, публиковать или записывать данное руководство, как полностью, так и частями с использованием фотокопирования, микрофильмирования, и других методов. Названия, которые являются зарегистрированными товарными знаками, не имеют специальной маркировки. Невозможно определить, что название без такой маркировки является товарным знаком. Компания «Йомакс ГмбХ» будет благодарна пользователям за указание возможных неточностей и неясных мест в данном руководстве.

Вследствие постоянного усовершенствования выпускаемой нами продукции мы оставляем за собой право вносить изменения в конструкцию выпускаемых нами изделий.

производитель:

«Медикал Солюшнз»
«Джоймакс ГмбХ»

«Йомакс ГмбХ»
РаумФабрик 33а
Амалиенбадштрассе
D-76227 Карлсруе
Тел.: +49 (0) 721 255 14 0
Факс: +49 (0) 721 255 14 920
Электронная почта info@joimax.com
<http://www.joimax.com>

2. Указатель

Глава	Стр.
1. Официальная информация	2
2. Указатель	3
4. Применение	6
5. Перед первым применением	7
6. Эксплуатация	8
7. Очистка	16
8. Обслуживание / Гарантия	17
9. Описание и устранение неисправностей	18
10. Технические характеристики	19
11. Схема подключения видеоманитофона, принтера и монитора	20

